

31 de mayo de 2006

Más información (actualización núm. 4) sobre AU 69/06 (AFR 27/001/2006, del 28 de marzo de 2006) y sus actualizaciones (AFR 27/002/2006, del 6 de abril de 2006; AFR 27/003/2006, del 10 de abril de 2006; y AFR 27/005/2006, del 25 de abril de 2006) – Detención en régimen de incomunicación / temor de tortura o malos tratos, y nuevo motivo de preocupación: presos de conciencia

GAMBIA Comandante Sang Pierre Mendy;
Capitán Muhammed Jah;
Capitán Bunja Darboe
Teniente Wassa Camara;
Mariam Denton, abogada;
Ngorr Secka, subdirector en funciones del Servicio Nacional de Información;
Abdoulie Kujabi, ex director del Servicio Nacional de Información;
Lamin Fatty, periodista de *The Independent*;
Kemo Balajo, ex alto funcionario del Servicio Nacional de Información.

Nuevos nombres:

Teniente coronel Vincent Jatta, ex jefe del Estado Mayor del Ejército;
Foday Barry, director de Operaciones del Servicio Nacional de Información;
Buba Saho, funcionario del Servicio Nacional de Información.

Dieciséis de las personas detenidas en relación con el presunto intento de golpe de Estado del 21 de marzo han sido acusadas formalmente de traición y conspiración, delitos que acarrear la pena de muerte. El 10 de mayo comparecieron ante el Tribunal Superior, pero el juicio fue aplazado, primeramente hasta el 26 de mayo y después hasta el 2 de junio. Otras ocho personas están detenidas sin cargos, algunas de ellas en régimen de incomunicación, y corren peligro de que las sometan a tortura.

Entre las personas que comparecieron ante el Tribunal Superior había cuatro que han figurado en esta Acción Urgente: el capitán Pierre Mendy, el capitán Bunja Darboe, el capitán Muhammed Jah y el teniente Wassa Camara. Según los informes recibidos, dos de las 16 todavía no cuentan con representación letrada.

Los informes indican que al menos otras ocho personas más siguen detenidas sin cargos, en algunos casos en régimen de incomunicación, en la sede del Servicio Nacional de Información (*National Intelligence Agency, NIA*) o en la Prisión Central del Estado (conocida como *Mile 2*). Ellas son: el teniente coronel Vincent Jatta, ex jefe del Estado Mayor del Ejército; Mariam Denton, abogada; Ngorr Secka, subdirector en funciones del Servicio Nacional de Información; Foday Barry, director de Operaciones del Servicio Nacional de Información; Kemo Balajo, ex alto funcionario del Servicio Nacional de Información; y Buba Saho, funcionario del Servicio Nacional de Información. También corren grave peligro de que les inflijan torturas. De acuerdo con los informes, Abdoulie Kujabi sigue hospitalizado, al igual que Ngorr Secka.

Ahora se permite que el equipo letrado que representa a Mariam Denton se entreviste con ella. A otros abogados se les ha negado el acceso a sus clientes o no se les permite entrevistarse con ellos en privado. Amnistía Internacional considera que la abogada Mariam Denton es una presa de conciencia, detenida únicamente por llevar a cabo sus legítimas actividades profesionales.

El 14 de mayo, el periodista Lamin Fatty fue acusado formalmente de publicar información falsa, pero todavía no ha comparecido ante las autoridades judiciales. Lo acusaron pese a que el periódico en el que trabaja pidió disculpas y publicó una corrección al texto que había motivado los cargos. Parece haberse tratado de un artículo en el que Lamin Fatty insinuaba que una autoridad de alto rango estaba entre las personas detenidas en relación con el presunto intento golpista del pasado marzo. Amnistía Internacional considera que se trata de un preso de conciencia, detenido únicamente por ejercitar su derecho a la libertad de expresión.

Todavía no se ha autorizado a *The Independent* a reanudar su publicación.

NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos de modo que lleguen lo antes posible, en inglés o en su propio idioma:

- exhortando a las autoridades a devolver la libertad de inmediato y sin condiciones a Lamin Fatty y Mariam Denton, ya que se trata de presos de conciencia;
- expresando preocupación por el hecho de que al menos ocho personas sigan recluidas sin cargos, en algunos casos en régimen de incomunicación, debido a su presunta participación en un intento de golpe de Estado;
- instando a las autoridades a ordenar que se lleven a cabo investigaciones independientes e imparciales de todas las denuncias de tortura y tratos crueles, inhumanos y degradantes;
- pidiendo a las autoridades que permitan que todas las personas detenidas tengan acceso periódico a sus familiares y abogados y a cualquier tratamiento médico que necesiten;
- exhortando a las autoridades a que devuelvan la libertad de inmediato a todas las personas recluidas sin cargos a menos que vayan a acusarlas formalmente de un delito común reconocible;
- de ser acusadas, pidiendo detalles de los cargos que pesan sobre ellas y la fecha en que serán procesadas;
- instando a las autoridades a asegurar que todas las personas acusadas de delitos que conllevan la pena capital cuenten con representación letrada adecuada en todas las fases de las actuaciones en su contra.

LLAMAMIENTOS A:

Presidente y Ministro de Defensa:

Captain (ret.) Alhaji Yahya A. J. J. Jammeh
Office of the President
State House, Banjul
República de Gambia

Fax: + 220 4227 034

Tratamiento: Your Excellency / Señor Presidente

Ministro del Interior:

M. Baboucarr Jatta
Ministry of Interior
71 Dobson Street, Banjul
República de Gambia

Fax: +220 420 1320

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

Fiscal General y Secretario de Estado de Justicia:

M. Sheikh Tijan Hydera
Department of State for Justice and Attorney General's Chambers
Marina Parade, Banjul
República de Gambia

Fax: + 220 4225 352

Tratamiento: Dear Secretary of State / Señor Fiscal General

COPIAS A: los representantes diplomáticos de Gambia acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 12 de julio de 2006.